



# **ВИННЫЕ ШКАФЫ**

**ИНСТРУКЦИЯ  
ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

## СОДЕРЖАНИЕ

СТР.

|  |           |
|--|-----------|
| <b>ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>                                    | <b>3</b>  |
| ПРЕЗЕНТАЦИЯ  | 3         |
| СДАЧА В УТИЛЬ  | 3         |
| ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКИМ НОРМАМ | 3         |
| <b>ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>                              | <b>4</b>  |
| ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ И ФУНКЦИИ                          | 4         |
| <b>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b>                               | <b>4</b>  |
| ЭЛЕКТРОСИСТЕМА   | 4         |
| ДРУГИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ                                   | 5         |
| <b>ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ И УСТАНОВКА ИЗДЕЛИЯ</b>               | <b>5</b>  |
| КОНТРОЛЬ ИЗДЕЛИЯ ПОСЛЕ ДОСТАВКИ                            | 5         |
| ЧИСТКА И РАЗМЕЩЕНИЕ ВНУТРЕННИХ ДЕТАЛЕЙ                     | 5         |
| УСТАНОВКА И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ                          | 6         |
| РЕГУЛИРОВКА НОЖЕК ИЗДЕЛИЯ                                  | 6         |
| ПОДГОНКА НОЖЕК ДЕРЕВЯННЫХ ШКАФОВ СЕРИИ 640                 |           |
| ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ВИННОГО ШКАФА                                  | 7         |
| <b>НАСТРОЙКА, ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>              | <b>7</b>  |
| КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ – МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ МОДЕЛИ ШКАФОВ           | 7         |
| МОДЕЛИ В ДЕРЕВЯННОЙ ОБРАБОТКЕ СЕРИИ СЕХР                   | 8         |
| КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ – МОДЕЛИ В ДЕРЕВЯННОЙ ОБРАБОТКЕ         | 8         |
| НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ В МОНОТЕМПЕРАТУРНЫХ ШКАФАХ           | 9         |
| НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ В ДВУХ- И МУЛЬТИТЕМПЕРАТУРНЫХ ШКАФАХ | 9         |
| НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ В МОДЕЛЯХ COMBIWINE ®                | 10/11     |
| ВЕРСИЯ МОНО-МОНО   | 10        |
| ВЕРСИЯ МОНО-МУЛЬТИ   | 11        |
| РАЗМОРАЖИВАНИЕ ВРУЧНУЮ                                     | 11        |
| ВСТРОЕННАЯ ВЕРСИЯ МОДЕЛИ СІ 140 - 141                      | 12        |
| ВСТРОЕННАЯ ВЕРСИЯ МОДЕЛИ СІ 301 - 401 - 501                | 13        |
| ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ДВЕРИ ВО ВСТРАИВАЕМЫХ МОДЕЛЯХ СІ140/141    | 14        |
| ХЬЮМИДОР ( <u>ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОПЦИЯ</u> )                   | 15/16     |
| ХРАНЕНИЕ   | 17        |
| ВМЕСТИМОСТЬ ПОЛОК  | 18        |
| <b>ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД</b>                              | <b>19</b> |
| ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ  | 19        |
| <b>ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</b>                                     | <b>20</b> |
| ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ                                     | 20        |
| ГАРАНТИЯ   | 20        |
| ПРОВОДКА   | 21/22/23  |

## **ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

### **ПРЕЗЕНТАЦИЯ**

Мы уверены в том, что Вам понравится этот винный шкаф, который был разработан специально для хранения и подачи вина. Пожалуйста, ознакомьтесь подробно с инструкцией и храните ее в легкодоступном месте.

**Соблюдайте все указанные предосторожности для обеспечения правильной работы винного шкафа.**

Производитель снимает с себя ответственность за неисправности, возникшие в результате действий, нарушающих инструкцию.

Производитель не принимает жалоб по поводу значений температуры и влажности, измеряемых неподходящими или неисправными приборами, а также по субъективным ощущениям или «на глазок»; контрольные значения – это значения на дисплее винного шкафа, определяемые с помощью зондов, сертифицированных и откалиброванных производителем. Все упаковочные материалы экологичные и поддаются переработке. Пожалуйста, утилизируйте упаковку изделия в соответствии с текущими нормативами.



### **СДАЧА В УТИЛЬ**

В соответствии со статьей 13 Декрета от 25 июля 2005г., №151 «Применение Директив 2002/95/СЕ, 2002/96/СЕ и 2003/108/СЕ об уменьшении использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также утилизации отходов»



Перечеркнутый мусорный бак на продукции или на ее упаковке означает, что по окончании срока службы продукцию необходимо утилизировать отдельно от других отходов. Прием в утиль данной продукции по окончании срока ее хранения обеспечивается производителем. Покупатель, желающий избавиться от товара, должен связаться с производителем и следовать озвученной им процедуре сдачи товара в утиль. Правильная утилизация продукции помогает избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, а также помогает переработать материалы, использованные для производства продукции. Противозаконная утилизация продукции карается штрафом, предусмотренным действующими нормативами.

### **ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКИМ НОРМАМ**

Производитель настоящим подтверждает, что товар соответствует директивам 2006/42/ЕЕС, 2006/95/ЕЕС, 2004/108/ЕЕС, 2012/19/UE and 2011/65/UE

Со ссылкой на согласованные стандарты:

**EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12 :2006 + A2 :2006 + A13 :2008  
+ A14:2010 + A15:2011**

**EN 60335-2-89 :2002 + A11 :2004 + A1 :2005 + A2 :2007**

**EN 62233 :2008 - EN 50366 :2003 + A1 :2006**

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ И ФУНКЦИИ

Данная продукция предназначена и сертифицирована для коммерческого и промышленного пользования (Директива по машинному оборудованию 2006/42/ЕС)

Этот винный шкаф был разработан с целью воссоздать идеальные естественные условия винного погреба. Для этого IP использует двойной автоматический контур «холод/тепло», позволяющий поддерживать predetermined температуру внутри шкафа. Внешняя (\*) температура от 0°до + 32°С не влияет на **стабильность внутренней температуры, необходимой для хранения вина (14/16°С).**

Оптимальная влажность, стабильная температура, стекло с защитой от ультрафиолетовых лучей и использование специальных компрессоров на резиновых ножках обеспечивают бесшумную работу изделия без вибраций и с низким энергопотреблением и позволяет сохранить Ваши вина наилучшим образом.

**Для обеспечения максимальной отдачи необходимо поместить винный шкаф в хорошо проветриваемом, не чрезмерно влажном месте вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей, а также поддерживать чистоту, вытирая с него пыль и удаляя другие загрязнения.**

Любые дефекты и повреждения, возникающие вследствие невыполнения данных требований, не покрываются гарантией, и производитель не берет на себя ответственность за их возникновение.

Также рекомендуется расположить изделие в месте, где уровень освещения является «НОРМАЛЬНЫМ» (200 лк) в соответствии с директивой 2006/42/ЕЕС.

(\*) внешняя температура означает температуру окружающей среды в непосредственной близости от изделия.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### ЭЛЕКТРОСИСТЕМА

Убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на табличке с серийным номером, которую можно найти либо внутри изделия на правой стенке внизу, либо снаружи на задней части изделия сверху. Колебания напряжения в пределах +/- 6 % дозволены. Очень важно проверять напряжение во время эксплуатации оборудования, т.к. **напряжения, упавшее ниже дозволённого предела колебаний, может нанести серьёзный ущерб.** Ущерб, нанесённый вследствие нарушения правил, описанных в данном параграфе, никак не покрывается гарантией.

Вставьте регулирующий переходник в монофазную розетку с заземлением. Розетка должна быть легкодоступной, чтобы была возможность отключить изделие от сети в любое время. **Наличие заземления – это не только мера предосторожности, но и требование закона. Производитель отклоняет любую ответственность при несоблюдении данного требования техники безопасности.**

Не вставляйте более одной вилки в розетку (с помощью переходников). Для вилки должно быть оставлено достаточное пространство позади винного шкафа, и она должна находиться на виду. Не распыляйте жидкости или возгораемый газ внутри и снаружи изделия, когда оно включено в розетку.

## **ДРУГИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

Данное изделие было разработано и произведено с учетом всех возможных стандартов и норм по безопасности, но все же остается незначительный гипотетический риск при его эксплуатации:

- Обращайте внимание на выступающие углы, края, область конденсатора и держатель компрессора, об них можно порезаться.
- Все движущиеся части изделия включаются и выключаются автоматически. Они защищены от случайных прикосновений и расположены в труднодоступных местах, поэтому перед осуществлением чистки и ремонта рекомендуется отключить изделие от сети.
- На время отпуска: оставляйте винный шкаф включенным на время отпуска меньшего, чем 3 недели. Если же изделие не будет использовано в течение нескольких месяцев, освободите его от содержимого и выключите из розетки. Тщательно вымойте и вытрите внутреннюю часть. Во избежание роста плесени и появления плохого запаха оставьте дверь приоткрытой, при необходимости заблокировав ее чем-нибудь в открытом состоянии.
- Если у вашего винного шкафа есть замок, держите ключи от него в недоступном для детей месте, чтобы они случайно не заперли себя внутри шкафа. По этой же причине не забывайте снять замок или всю дверь целиком перед тем, как сдавать шкаф в утиль.
- Температура внешней части задней стенки изделия (которая обычно располагается у стены помещения) может достигать значений выше 50 ° C во время работы шкафа, это является нормой, поэтому перед чисткой и ремонтом изделия рекомендуется выключить шкаф из розетки и подождать несколько минут, пока он остынет. (В соответствии с директивой 2006/42/ЕЕС)

## **ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ И УСТАНОВКА ИЗДЕЛИЯ**

### **КОНТРОЛЬ ИЗДЕЛИЯ ПОСЛЕ ДОСТАВКИ**

Рекомендуется распаковать изделие немедленно после доставки для проверки его состояния и выявления повреждений, нанесенных во время транспортировки. Перевозчик должен немедленно быть проинформирован о повреждениях путем занесения письменного уведомления в транспортную документацию.

В противном случае производитель не несет ответственности за повреждения, нанесенные во время транспортировки. Поврежденное изделие ни в коем случае не может быть возвращено производителю без предварительного уведомления и без получения письменного согласия на возвращение.

### **ЧИСТКА И РАЗМЕЩЕНИЕ ВНУТРЕННИХ ДЕТАЛЕЙ**

Перед началом работы вымойте внутреннюю камеру шкафа и внутренние детали нейтральным мылом для удаления характерного запаха нового изделия. Расположите внутренние детали винного шкафа в предназначенных для них местах.

## УСТАНОВКА И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

После установки и проверки изделие должно находиться в выключенном состоянии в течение минимум 24 часов.

Подключив к розетке изделие, установите переключатель “ I “ в положение 1 (см. описание на стр. 7 и 8). Винный шкаф находится в рабочем состоянии, когда лампочка индикатора активации изделия (13) включена. Винный шкаф находится в рабочем состоянии, когда дисплей (6) включен.

Оставьте пустой винный шкаф работать в течение минимум двух часов, затем заполните его. Если заполнение шкафа длится несколько минут, то выключите шкаф, чтобы внутри не образовался лед. Во время первого включения шкаф может шуметь, но с течением времени шум уменьшится по мере приработки оборудования.

Если после перебоя в электропитании шкаф не начинает работать сразу же, это вполне нормально. После небольшой паузы, он сам включится опять.

## РЕГУЛИРОВКА НОЖЕК ИЗДЕЛИЯ

Расположите винный шкаф на ровной поверхности. **Необходимо хорошо выровнять шкаф, чтобы обеспечить максимальную отдачу и правильное закрытие двери.**

Оставьте свободное пространство 10 см между винным шкафом и окружающими поверхностями для уменьшения энергопотребления. Выверните две передние ножки до тех пор, пока они не будут идеально выровнены.



## ПОДГОНКА НОЖЕК ДЕРЕВЯННЫХ ШКАФОВ СЕРИИ 640

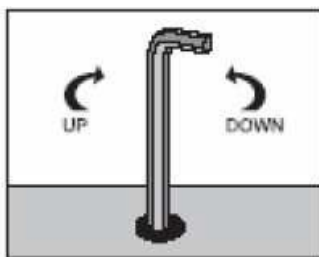
Деревянный винный шкаф снабжен извлекаемыми подгоняемыми ножками, которые позволяют с легкостью точно отрегулировать опорную плоскость. Следуйте инструкциям по регулировке, используйте при этом прилагаемый регулировочный ключ:

1) Найдите отверстие для ключа на опорной плоскости:



2) Удалите заглушки с отверстий

3) Вставьте ключ в отверстия и регулируйте: Поверните по часовой стрелке, чтобы поднять ножку (вверх). Поверните против часовой стрелки, чтобы опустить ножку (вниз).



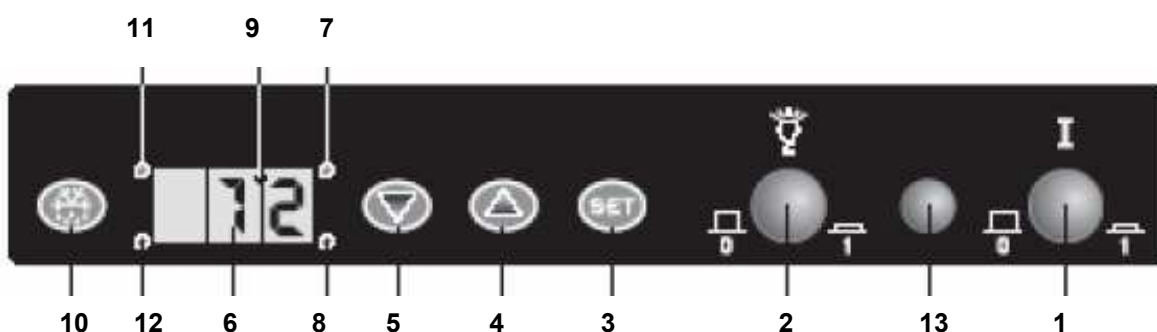
### **ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ВИННОГО ШКАФА**

- Удалите содержимое из шкафа.
- Надежно закрепите все незакрепленные внутренние части (полки) внутри шкафа.
- Выкрутите ножки так, чтобы они максимально прилегали к основанию шкафа во избежание повреждений.
- Закрепите дверь в закрытом состоянии с помощью изоленты.
- Убедитесь, что во время транспортировки шкаф стоит в вертикальном положении. Защитите внешнюю поверхность шкафа простыней или чем-то вроде этого.
- Перемещение шкафа предполагает наличие как минимум 2х человек, а также использование специальной тележки на колесах для перемещения по лестнице, где это возможно.

## **НАСТРОЙКА, ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЭСПЛУАТАЦИЯ**

### **КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ – МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ МОДЕЛИ ШКАФОВ**

- 1) Включение и работа прибора – кнопка ON/OFF (ВКЛ / ВЫКЛ)
- 2) Индикатор кнопки ON/OFF (ВКЛ / ВЫКЛ)
- 3) "SET" Установка программ
- 4) "UP" Повышение температуры
- 5) "DOWN" Понижение температуры
- 6) Индикатор температуры
- 7) Зеленый светодиод: охлаждение (COMBIWINE нижнее отделение)
- 8) Красный светодиод: нагрев (COMBIWINE нижнее отделение)
- 9) Световой индикатор датчика работы изделия – Световой индикатор режима ручного размораживания
- 10) Команда размораживания (устанавливается вручную)
- 11) Зеленый светодиод: охлаждение (COMBIWINE верхнее отделение)
- 12) Красный светодиод: нагрев (COMBIWINE верхнее отделение)
- 13) Индикатор активации изделия



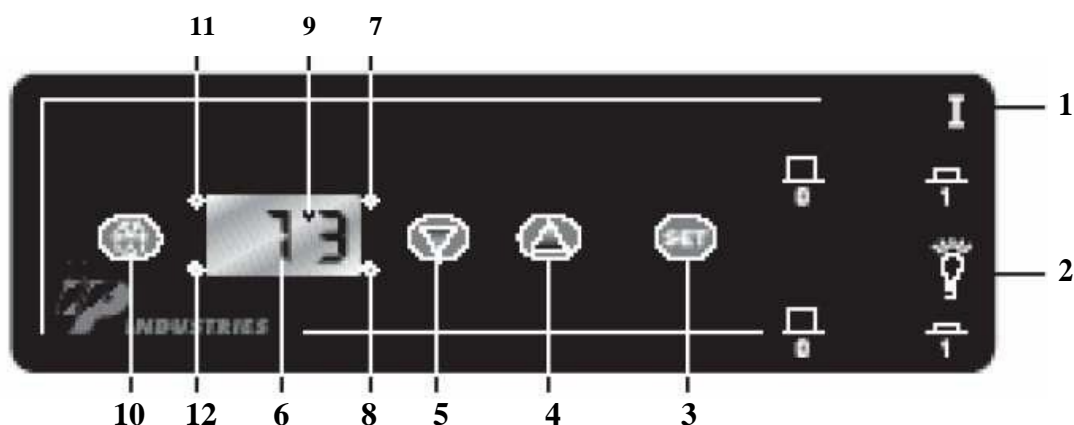
## МОДЕЛИ В ДЕРЕВЯННОЙ ОБРАБОТКЕ СЕРИИ СЕХР

В моделях серии "СЕХР" контрольная панель расположена под откидной деревянной крышкой сверху шкафа.



## КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ – МОДЕЛИ В ДЕРЕВЯННОЙ ОБРАБОТКЕ

- 1) Кнопка ON/OFF (ВКЛ / ВЫКЛ)
- 2) Переключатель света
- 3) Установка программ
- 4) Повышение температуры
- 5) Понижение температуры
- 6) Индикатор температуры
- 7) Зеленый светодиод: охлаждение (COMBIWINE нижнее отделение)
- 8) Красный светодиод: нагрев (COMBIWINE нижнее отделение)
- 9) Световой индикатор датчика работы изделия – Световой индикатор режима ручного размораживания
- 10) Команда размораживания (устанавливается вручную)
- 11) Зеленый светодиод: охлаждение (COMBIWINE верхнее отделение)
- 12) Красный светодиод: нагрев (COMBIWINE верхнее отделение)





## НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ В МОНОТЕМПЕРАТУРНЫХ ШКАФАХ

**Как посмотреть и изменить заданный температурный режим** (см. Кнопки контрольной панели)

При продолжительном нажатии на кнопку 3 (SET), на дисплее появится сообщение SP1 (означает, что вы вошли в режим установки программ).

Нажмите еще раз на кнопку 3 (SET) и появится текущая настройка температуры. Изменить настройку температуры можно нажатием кнопок 4 и 5 (▲▼). Нажмите кнопку 3 (SET) еще раз для подтверждения выбранной температуры.

### **Инструкция**

Внутренняя температура отражается на дисплее (6).

Зеленый светодиод (7) загорается, когда работает система охлаждения (как в обычном холодильнике).

Красный светодиод (8) загорается, когда работает система нагрева (как в обычном холодильнике).

## НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ В ДВУХ- И МУЛЬТИТЕМПЕРАТУРНЫХ ШКАФАХ

Мультитемпературные и двухтемпературные винные шкафы позволяют настроить различную температуру внутри одного шкафа для разных видов вин.

Для достижения наибольшей эффективности работы винного шкафа предлагаем следующие температурные режимы для мультитемпературных шкафов:

Нижняя часть: SP1 от +5°C до +7°C - (для двухтемпературных 5°C/10°C) (для шкафов с раздвижными дверьми 6/10°C) Верхняя часть: SP2 от +15°C до +18°C - (для двухтемпературных +10°C до +18°C)

**Как выводить на экран и менять температурные режимы**

**Настройки нижней части: SP1 от +5°C до +7°C - (для двухтемпературных +5°C до +10°C)**

Держать нажатой кнопку SET в течение 5 секунд, пока не появится надпись SP1.

Нажать кнопку SET опять и на экране появится запрограммированная температура нижней части шкафа.

Изменяйте заданную температуру с помощью кнопок 4 и 5 ▼▲ и нажмите SET еще раз для подтверждения.

**Настройки верхней части: SP2 от +15°C до +18°C - (для двухтемпературных +10°C до +18°C)**

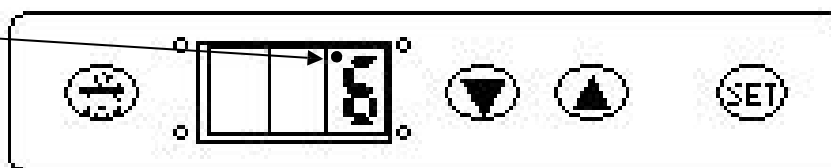
Для настройки температуры верхней части держите нажатой кнопку SET в течение нескольких секунд до возникновения надписи SP1.

При нажатии кнопки 4▲ возникнет надпись SP2. При нажатии кнопки SET еще раз отобразится запрограммированная температура верхней части.

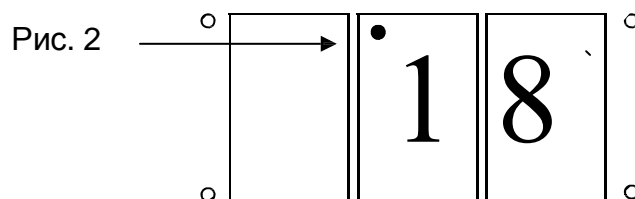
Изменяйте запрограммированную температуру с помощью нажатия кнопок 4 и 5 ▼▲, затем нажмите опять кнопку SET для подтверждения выбранной температуры.

**Обратите внимание** на то, что температура на картинке под текстом – это температура в нижней части шкафа. Маленькая точка на экране рядом со значением температуры обозначает, что это температура нижней части шкафа.

Рис. 1



Для отображения температуры верхней части шкафа удерживайте нажатой кнопку 4 ▲



Маленькая точка в среднем квадратике обозначает, что это отображается температура в верхней части шкафа.

## НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ В МОДЕЛЯХ COMBIWINE®

### ВЕРСИИ МОНО-МОНО

#### • Отображение и изменение температуры

Удерживайте нажатой кнопку **SET** в течение 5 секунд до возникновения надписи **SP1** (это значит, что вы вошли в режим изменения температуры).

Нажмите кнопку **SET** еще раз, тогда отобразится запрограммированная температура в отделении N° 1. Установите желаемую температуру путем нажатия кнопок ▲ ▼ и нажмите кнопку **SET** еще раз для подтверждения выбранной температуры.

Для изменения температуры в отделении N° 2 держите нажатой кнопку **SET** до возникновения надписи **SP1**. При нажатии кнопки ▲ возникнет надпись **SP2**, затем нажав опять кнопку **SET**, отобразится запрограммированная температура в отделении N° 2.

Задайте желаемую температуру с помощью кнопок ▲ ▼, затем нажмите **SET** для ее подтверждения.

**Примите во внимание**, что значение на дисплее означает температуру в отделении N° 1. Чтобы узнать температуру в отделении N° 2, удерживайте нажатой кнопку ▲



### ВЕРСИИ МОНО-МУЛЬТИ

#### • Отображение и изменение запрограммированной температуры

Удерживайте нажатой кнопку **SET** в течение 5 секунд до возникновения надписи **SP1** (это значит, что вы вошли в режим изменения температуры).

Нажмите кнопку **SET** еще раз, тогда отобразится запрограммированная температура в отделении N° 1 (МОНОТЕМПЕРАТУРНОЕ). Установите желаемую температуру путем нажатия кнопок ▲ ▼ и нажмите кнопку **SET** еще раз для подтверждения выбранной температуры.

Для изменения температуры в нижней зоне отделения N° 2 держите нажатой кнопку **SET** до возникновения надписи **SP1**, затем удерживайте нажатой кнопку ▲, пока не увидите надпись **SP2**. Затем нажмите опять кнопку **SET**, пока не отобразится запрограммированная температура в нижней зоне отделения N° 2.

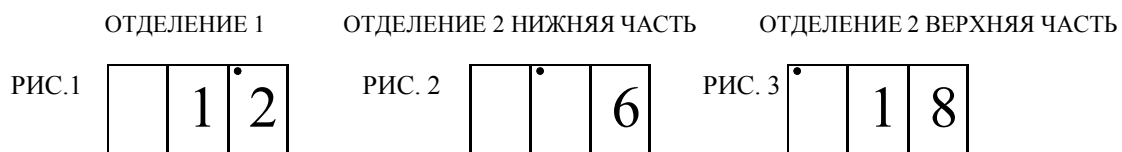
Чтобы увидеть и изменить температуру, которая установлена в отделении N°2, нажмите два раза кнопку ▲, пока не увидите надпись **SP3**, а затем нажмите **SET**, чтобы увидеть выбранную температуру верхней зоны.

Задайте желаемую температуру с помощью кнопок ▲ ▼, затем нажмите **SET** для ее подтверждения.

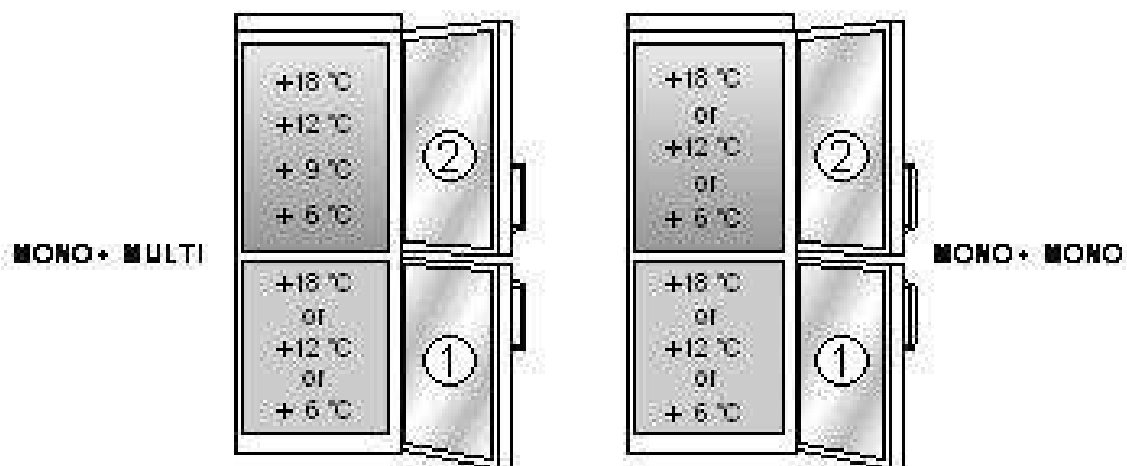
**Примите во внимание**, что значение на дисплее означает температуру в отделении N° 1 (см. рис.1).

Чтобы узнать температуру в нижней части отделения № 2, удерживайте нажатой кнопку ▲ (см. рис. 2)

Чтобы узнать температуру в верхней части отделения № 2, удерживайте нажатой кнопку ▲ (см. рис. 3)



Положение маленькой точки на дисплее обозначает место замера температуры.



### **РАЗМОРАЖИВАНИЕ ВРУЧНУЮ**

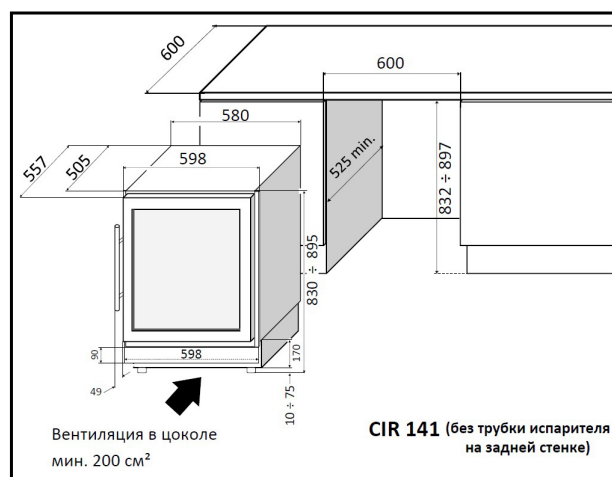
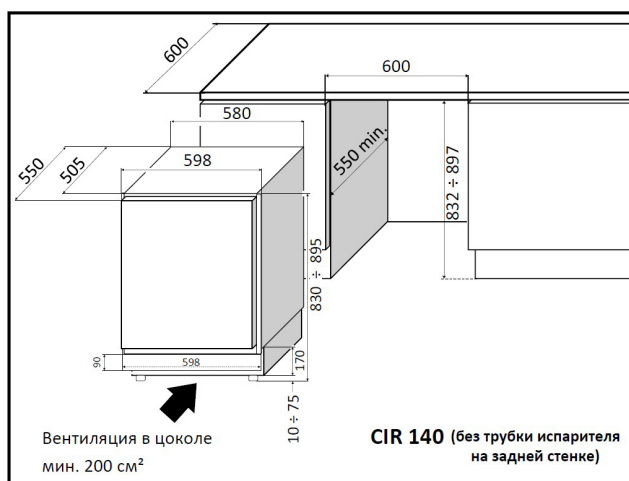
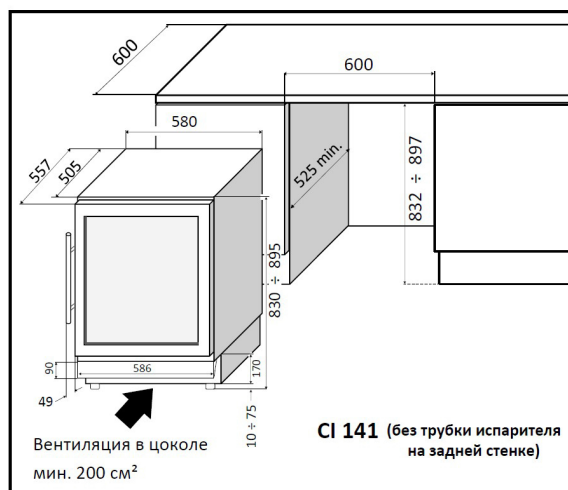
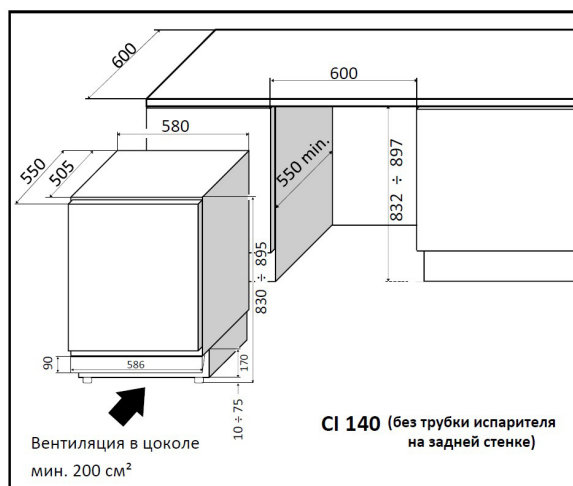
Ваш винный шкаф снабжен автоматической системой размораживания. Если по какой-то причине вам потребовалось разморозить винный шкаф вручную, удерживайте нажатой кнопку 10 в течение нескольких секунд, и охлаждение будет прервано на 15 минут: при этом загорится индикатор (9).

По прохождении 15 минут винный шкаф возобновит нормальную работу на ранее запрограммированных температурах.

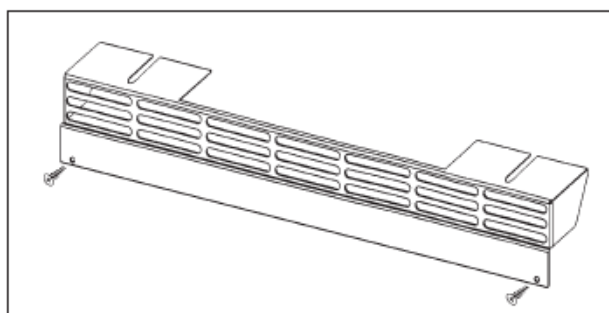
## ВСТРОЕННАЯ ВЕРСИЯ МОДЕЛИ CI140 - CI141

### Разрешенные дистанции – Для встроенной установки

Дверь рассчитана на толщину фасада из массива дерева, МДФ или ДСП толщиной не более 20 мм

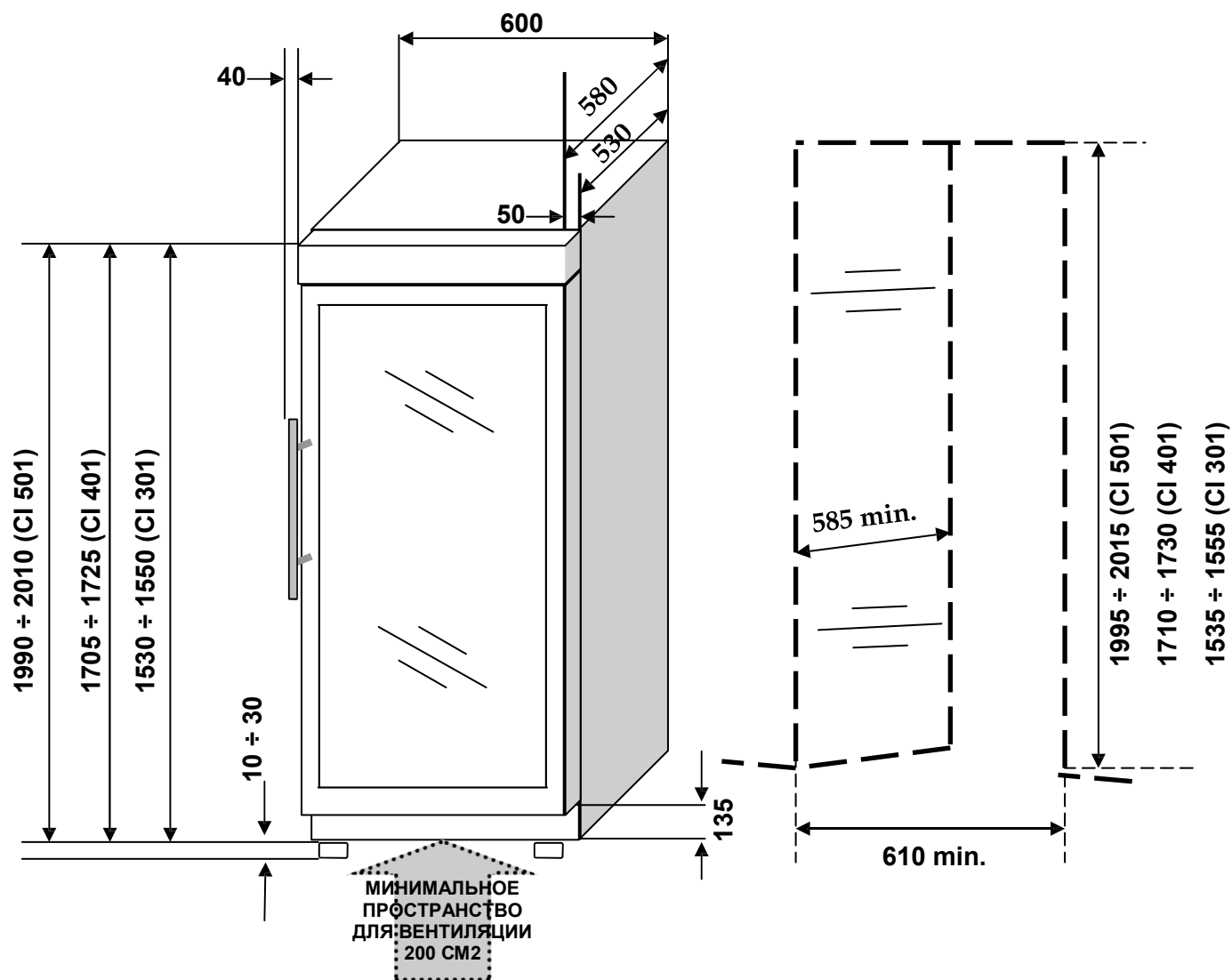


Пожалуйста, обратите внимание на то, что после установки и закрепления винного шкафа в мебельном гарнитуре необходимо также установить в основание кухонного или мебельного гарнитура прилагаемую аэрационную сетку для проветривания винного шкафа.



## ВСТРОЕННЫЕ МОДЕЛИ CI 301 - 401 - 501

Разрешенные дистанции – Для встроенной инсталляции



## ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ДВЕРИ ВО ВСТРАИВАЕМЫХ МОДЕЛЯХ С1140/141

Дверь может быть ПРАВОСТОРОННЯЯ ИЛИ ЛЕВОСТОРОННЯЯ в соответствии с пожеланиями клиента.

### **С1 140 CF МОДЕЛЬ С ПАНЕЛЬНОЙ ДВЕРЬЮ**

Чтобы перенавесить дверь, следуйте следующим указаниям:

- Чтобы снять дверь, открутите винты (рис. 1-2) сверху и снизу
- Удалите винты из верхней и нижней петли.
- Чтобы поменять положение двери, поверните петли на 180°; помните, что при смене положения петель *верхняя петля становится нижней и наоборот.*
- Закрепите петли в отверстиях на противоположных сторонах;
- Закрепите блокирующие скобы на противоположных сторонах;
- Прикрепите дверь к петлям.

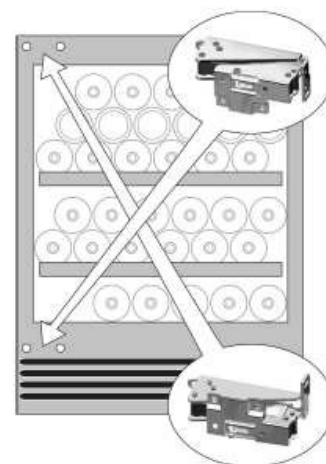
**Рис. 1**



**Рис. 2**



**Рис. 3**



### С1 140 IX Модель с дверью из нержавеющей стали - С 141 Модель со стеклянной дверью

Чтобы сменить сторону, в которую открывается дверь, выполните следующие действия:

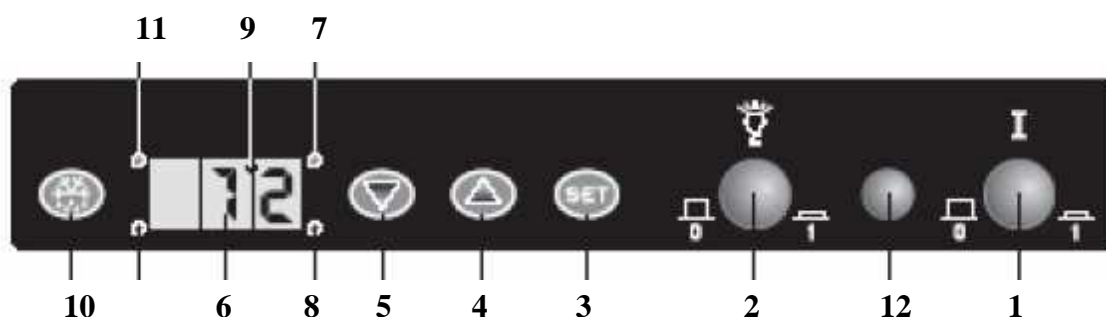
- Аккуратно положите шкаф в горизонтальное положение задней стенкой к полу;
- Снимите нижнюю петлю, отвинтив 2 винта;
- Приподнимите дверь, чтобы снять ее с верхнего шарнира;
- Отвинтите верхний шарнир;
- Прикрепите верхний шарнир в вырезанное для него место на противоположной стороне корпуса;
- Прикрепите к нему дверь;
- Прикрепите нижнюю петлю, повернув ее на 180°, и закрепите ее с помощью винтов
- Переместите ручку двери на противоположную сторону.

Все отверстия, необходимые для перенавешивания двери, уже просверлены производителем и снабжены заглушками для более эстетичного вида (рис.3)

**ХЬЮМИДОР (ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОПЦИЯ)**  
**РЕГУЛЯЦИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ И ВЛАЖНОСТИ**  
**ШКАФ, СОДЕРЖАЩИЙ ТОЛЬКО ХЬЮМИДОР (ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОПЦИЯ)**

**ОБОЗНАЧЕНИЯ**

- 1) Кнопка ON/OFF (ВКЛ / ВЫКЛ)
- 2) Переключатель света
- 3) Установка программ
- 4) Повышение температуры/влажности
- 5) Понижение температуры/влажности
- 6) Индикатор температуры/влажности
- 7) Зеленый светодиод: охлаждение
- 8) Красный светодиод: нагрев (модель SAL 601 LWR. - Комната для хранения)
- 9) Световой индикатор датчика работы изделия – Световой индикатор режима ручного размораживания
- 10) Команда размораживания (устанавливается вручную)
- 11) Зеленый светодиод: увлажнение
- 12) Индикатор активации оборудования



**ГДЕ НАХОДИТСЯ КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ**

В модели 601 (2 двери) контрольная панель верхней камеры находится внутри камеры (Рис. 1) Контрольная панель нижней камеры, в которой обычно находится и хьюмидор, расположена на внешней части корпуса над дверью (рис. 2 – Модель Сехр со специальной откидной крышкой)

Рис. 1



Рис. 2



**ВНИМАНИЕ:** Оставьте винный шкаф работать в течение двух дней перед тем, как заливать дистиллированную воду в хьюмидор. Если влажность на экране будет ниже желаемого значения, залейте в хьюмидор 2 литра дистиллированной воды. Необходимо всегда оставлять хьюмидор в положении номер 1 (есть два положения: 1- минимальная скорость, 2 – максимальная скорость). После первых дней эксплуатации деревянные полки впитают в себя влагу, и тогда воду можно будет больше не добавлять в течение нескольких месяцев. Проверьте уровень воды (см. также инструкцию по хьюмидору).

### Отображение влажности и температуры на дисплее

Первоначально цифры на дисплее отображают значение влажности внутри винного шкафа.

Чтобы узнать влажность в шкафу, держите нажатой кнопку (4) ▲

#### **Отображение значения влажности**

Например: если на дисплее написано: **6°0**, это значит, что уровень влажности 60%.

Маленькая точка между 6 и 0 (9) означает, что это показатель влажности.

#### **Отображение значения температуры**

Например: если на дисплее написано: **°12**, это значит, что температура +12°C.

Маленькая точка перед цифрой 12 означает, что это температурное значение.

### Отображение и настройка запрограммированной влажности

- Удерживайте нажатой кнопку **SET** (3) в течение 5 секунд, пока не появится надпись **SPH**.
- Нажмите кнопку **SET** еще раз, и отобразится запрограммированная влажность.
- Для изменения значений запрограммированной влажности используйте кнопки (4-5) ▲ ▼, а затем нажмите опять **SET** для подтверждения выбранного значения.

### Отображение и настройка запрограммированной температуры

- Удерживайте нажатой кнопку **SET** (3) в течение 5 секунд, пока не появится надпись **SPH**.
- Нажмите кнопку (4) ▲, и появится надпись **SPT**. Если вы нажмете **SET** еще раз, отобразится запрограммированная температура.
- Для изменения значений запрограммированной температуры используйте кнопки (4-5) ▲ ▼, а затем нажмите опять **SET** для подтверждения выбранного значения.



## ХРАНЕНИЕ

Очень крепкие полки, из стали с пластиковым покрытием или из дерева, идеально приспособлены для хранения вина. Высоту полок можно регулировать, а также вытаскивать полки для удобства регуляции высоты.

Чтобы изменить высоту полок:

Удалите полку из шкафа, отвинтите 2 винта, которые крепят рейки, поставьте рейки на желаемую высоту, прикрутите их винтами и вставьте полку назад.

Выдвижные полки на колесиках (3-4) могут быть использованы для хранения бутылок в горизонтальном положении (маленькая полка №4) или вертикально (большая полка №3).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На маленькой выдвижной полке (4) храните только один ряд бутылок. Хранить несколько рядов бутылок один на другом возможно только на фиксированных полках (1-2-5).



## ВМЕСТИМОСТЬ ПОЛОК

Ниже мы приводим максимальную вместимость разных видов полок, для вашей безопасности не рекомендуем превышать указанные значения.

ВИД 1 – ВЫДВИЖНАЯ ПОЛКА (ЭМАЛИРОВАННАЯ ИЛИ ДЕРЕВЯННАЯ)  
МАКСИМАЛЬНАЯ ВМЕСТИМОСТЬ: 8 БУТЫЛОК ПО 750 МЛ. - КГ 12



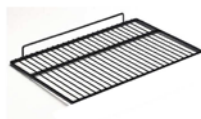
ВИД 2 – БОЛЬШАЯ ВЫДВИЖНАЯ ПОЛКА  
МАКСИМАЛЬНАЯ ВМЕСТИМОСТЬ: 30 БУТЫЛОК ПО 750 МЛ. - КГ 45



ВИД 3 – ФИКСИРОВАННАЯ ПОЛКА (ДЕРЕВЯННАЯ ИЛИ ПОКРЫТАЯ ПЛАСТИКОМ) МАКС. ВМЕСТИМОСТЬ: 30 БУТЫЛОК ПО 750 МЛ. - КГ 45



ПОЛОВИНЧАТАЯ ПОЛКА  
МАКСИМАЛЬНАЯ ВМЕСТИМОСТЬ: 6 БУТЫЛОК ПО 750 МЛ. - КГ 10



## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Механические части винного шкафа не требуют периодического техобслуживания. Для максимального увеличения периода эксплуатации изделия необходим регулярный уход:

Корпус – Для очистки корпуса от пыли используйте тряпку. Для удаления пятен – теплую воду со щадящим моющим средством.

Внутри винного шкафа – При необходимости осуществляйте размораживание в ручном режиме. Для чистки пользуйтесь водой и щадящим моющим средством. Не используйте коррозионные средства, мыла или абразивные материалы, поскольку они могут снять защитную пленку и повредить полки. Тщательно чистите полки.

Пластиковые части – Мойте теплой водой и щадящим моющим средством. Важно содержать дверную прокладку в чистоте, чтобы предотвратить неприятные запахи внутри винного шкафа.

Внешние поверхности деревянного винного шкафа – достаточно протирать сухой тряпкой. Раз в год наносите пчелиный воск или аналогичный продукт для деревообработки, чтобы поверхность шкафа оставалась яркой и блестящей.

Конденсаторный агрегат – Очень важно поддерживать в чистоте конденсаторный агрегат (это радиатор, через который выходит наружу горячий воздух, образующийся во время процесса охлаждения). Грязь, накапливающаяся на нем, замедляет отвод тепла. Минимум раз в год необходимо чистить конденсаторный агрегат с помощью щетки или пылесоса (убедитесь, что винный шкаф выключен из сети во время чистки).

Хьюмидор – Инструкцию по техобслуживанию и уходу за хьюмидором смотрите на стр. 14 или в инструкции к хьюмидору.

### ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ

Нажмите кнопку (2), чтобы включить / выключить свет.

Чтобы заменить неоновую лампочку, отсоедините шкаф от сети (вытащите вилку шкафа из розетки), открутите два винта на защитной решетке и замените лампу. Используемая лампа – неоновая, мощностью 8 Ватт, диаметром 16 мм.

Для замены светодиодных ламп обращайтесь в сервисный центр.

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| СИГНАЛ | ПРИЧИНА               | РЕШЕНИЕ  |
|--------|-----------------------|--|
| PF1    | ПОЛОМКА ДАТЧИКА "SP1" | Выключите и опять включите шкаф, если проблема не исчезнет, обратитесь в сервисный центр |
| PF2    | ПОЛОМКА ДАТЧИКА "SP2" | См. выше   |
| PF3    | ПОЛОМКА ДАТЧИКА "SP3" | См. выше   |
| EER    | ОШИБКА ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ | См. выше   |
|        |                       |  |

Важно отметить, что в большинстве случаев проблемы возникают вследствие банальных причин или неправильного электрического подключения. Поэтому данные проблемы часто могут быть легко улажены вызванным электриком или даже самостоятельно.

• Если прибор не включается, или же не загорается лампочка активации оборудования (13) или дисплей (6) не загорается при нажатии кнопки I (1), проверьте, чтобы:

- Вилка хорошо была вставлена в розетку
- В розетке было электричество (для этого включите какой-либо другой прибор в ту же розетку) Если электричество в розетке отсутствует, вызовите электрика.
- Если температура внутри шкафа не опускается до заданных значений, убедитесь, что:
  - Никакие предметы не препятствуют закрытию двери
  - Шкаф не расположен вблизи источников тепла
  - Задняя часть шкафа не закрыта и не расположена вплотную к стене
  - Внутри шкафа нет чрезмерного обледенения
  - Температура задана правильно
- Если изделие слишком сильно шумит, проконтролируйте:
  - Не контактирует ли шкаф с посторонними предметами
  - Ровно ли выровнены ножки шкафа
  - Не расположена ли задняя часть шкафа слишком близко к стене
  - В правильном ли положении стоит поддон на компрессоре

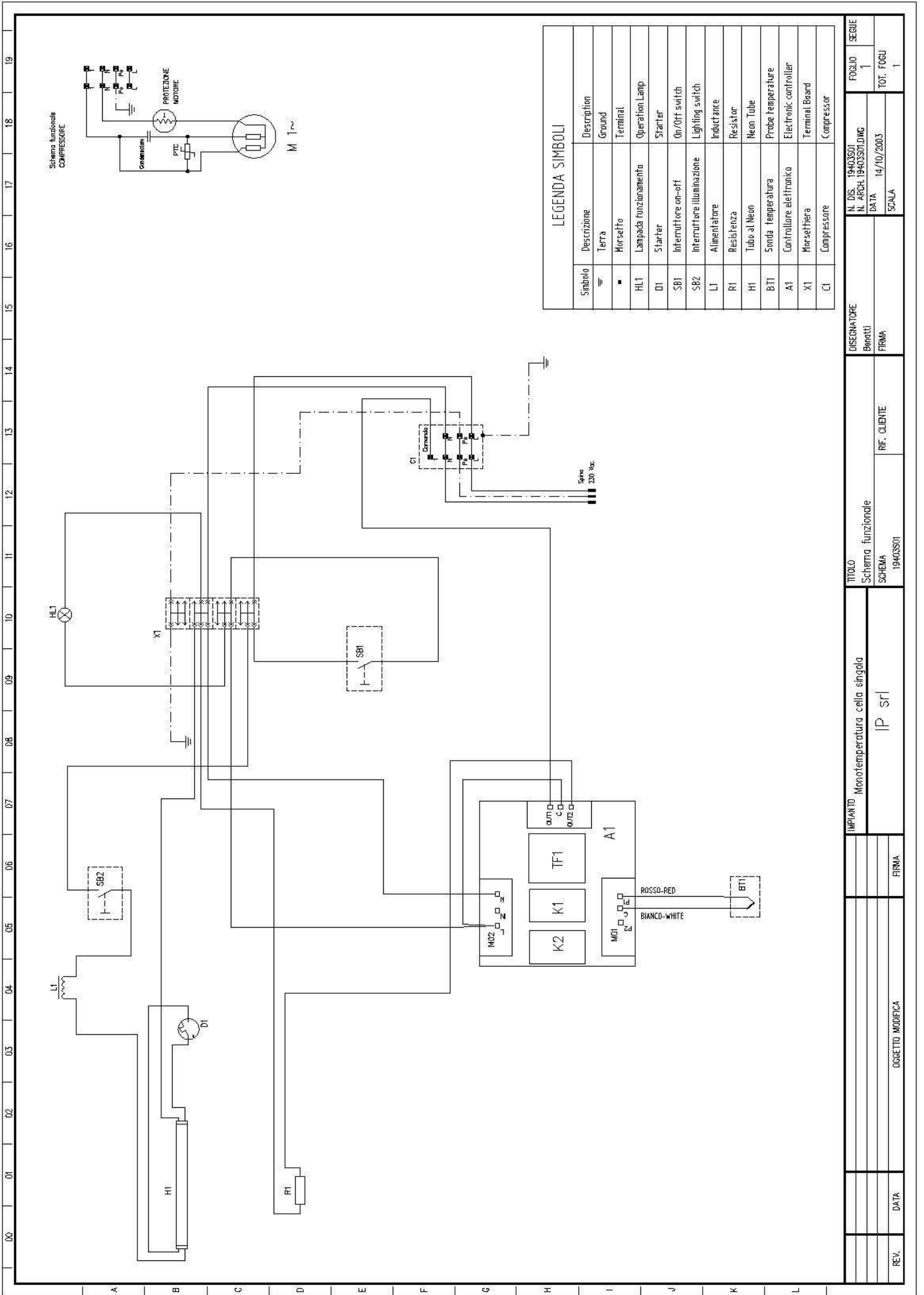
Если после совершения проверки вышесказанного проблема не разрешилась, свяжитесь с сервисным центром для вызова техника.

**ВАЖНО: ПЕРЕД ОТКЛЮЧЕНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ИЗ СЕТИ ПЕРЕКЛЮЧИТЕ КНОПКУ СТАРТА (1) В ПОЛОЖЕНИЕ ВЫКЛ.( OFF). ЕСЛИ ЭТОГО НЕ СДЕЛАТЬ, ТО ПРИ ПОВТОРНОМ ВКЛЮЧЕНИИ НА ДИСПЛЕЕ МОЖЕТ ПОЯВИТЬСЯ НАДПИСЬ "ERROR" ИЛИ "EER" («ОШИБКА»). ЧТОБЫ ОНА ИСЧЕЗЛА, ПЕРЕЗАГРУЗИТЕ ОБОРУДОВАНИЕ НАЖАТИЕМ КНОПКИ СТАРТ(1).**

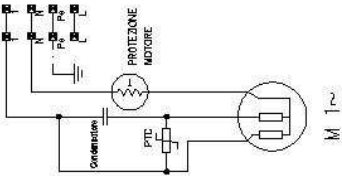
### ГАРАНТИЯ

Гарантия на изделие - 24 месяца с момента доставки покупателю, указанной на документах, необходимых для налоговой отчетности (счет-фактура или транспортная документация). В случае обращения за гарантийной помощью сервисный отдел запросит серийный номер и код продукции, указанный на гарантийном талоне, а также номер и дату транспортных документов. Предоставление этой информации является обязательным условием предоставления гарантийной помощи.

# WIRING - MONO VERSION



Schema funzionale COMPRESSORE



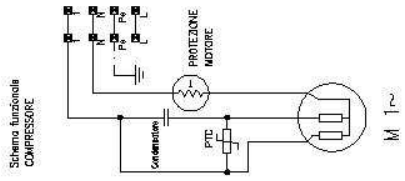
## LEGENDA SIMBOLI

| Simbolo | Descrizione                | Description           |
|---------|----------------------------|-----------------------|
|         | Terra                      | Ground                |
|         | Morsetto                   | Terminal              |
| HL1     | Lampada funzionamento      | Operation Lamp        |
| D1      | Starter                    | Starter               |
| SB1     | Interruttore on-off        | On/Off switch         |
| SB2     | Interruttore illuminazione | Lighting switch       |
| L1      | Alimentatore               | Inductance            |
| R1      | Resistenza                 | Resistor              |
| HI      | Tubo al Neon               | Neon Tube             |
| BT1     | Sonda temperatura          | Probe temperature     |
| A1      | Controllore elettronico    | Electronic controller |
| X1      | Morsetteria                | Terminal Board        |
| C1      | Compressore                | Compressor            |

|  |      |                          |                       |
|--|------|--------------------------|-----------------------|
| REV.                                   | DATA | OGGETTO MODIFICA         | FIRMA                 |
|  |      |                          |                       |
| IMPIANTO Monotemperatura cella singola |      | TITOLO Schema funzionale | DESIGNATORE Benetti   |
| IP srl                                 |      | SCHEMA 19403S01          | FIRMA                 |
| RIF. CLIENTE                           |      | N. DIS. 19403S01         | N. ARCH. 19403S01.DWG |
|  |      | DATA 14/10/2005          | FOLIO 1               |
|  |      | SCALA                    | TOT. FOGLI 1          |
|  |      |                          | SEGUE                 |

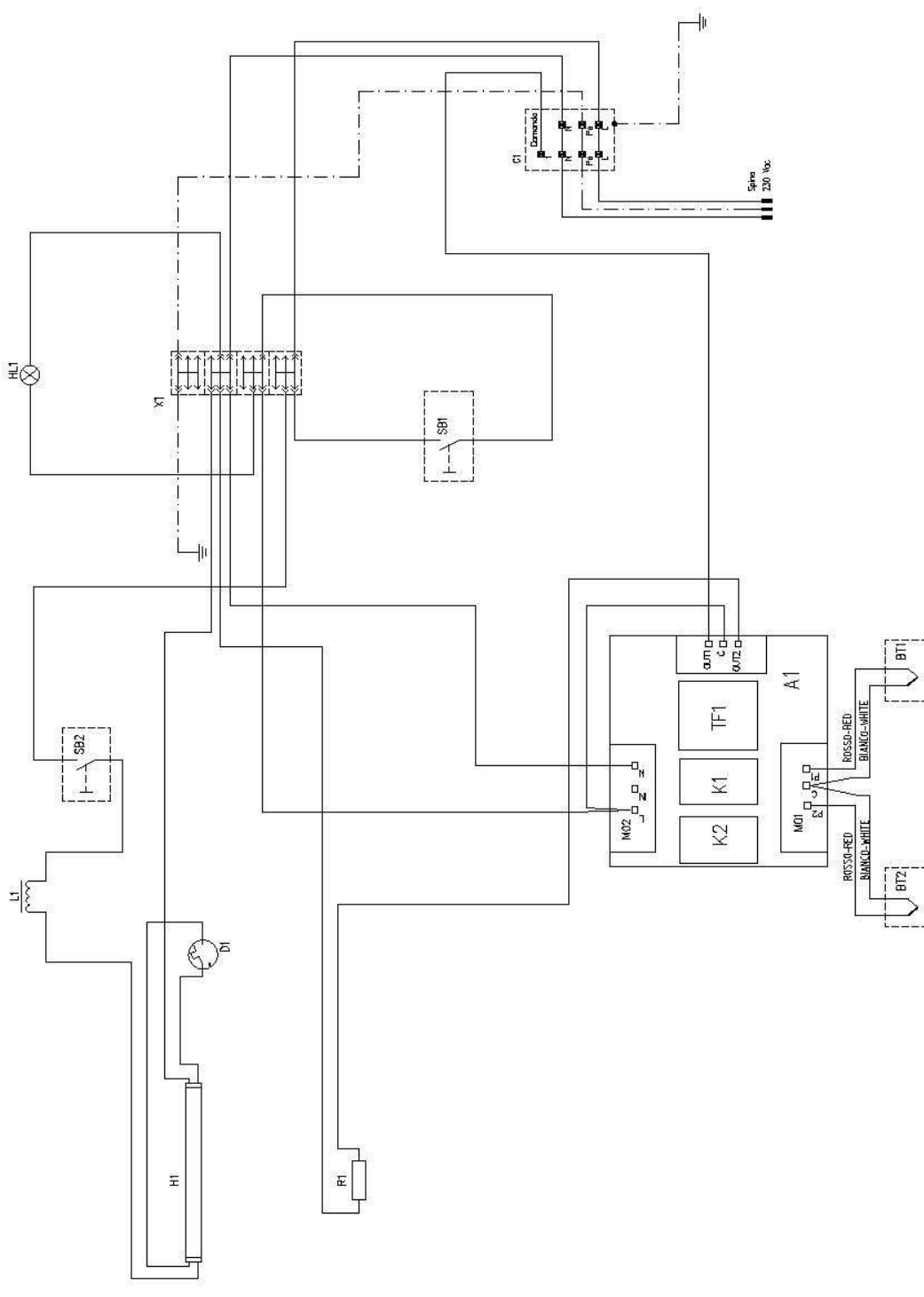
# WIRING - MULTI VERSION

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



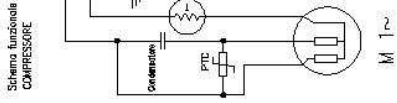
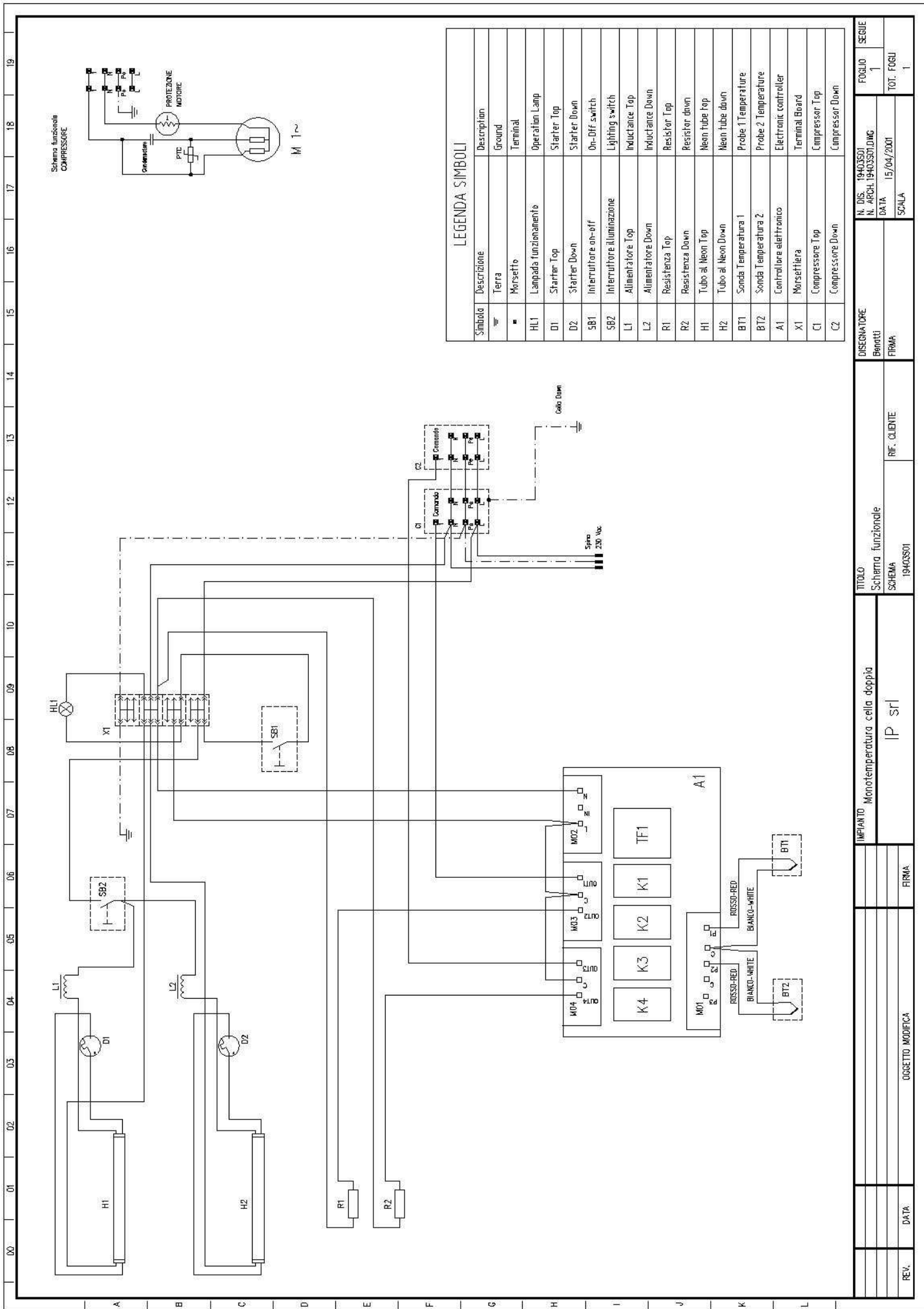
### LEGENDA SIMBOLI

| Simbolo | Descrizione                | Description           |
|---------|----------------------------|-----------------------|
|         | Terra                      | Ground                |
|         | Morsetto                   | Terminal              |
| HL1     | Lampada funzionamento      | Operation Lamp        |
| D1      | Starter                    | Starter               |
| SB1     | Interruttore on-off        | On/Off switch         |
| SB2     | Interruttore illuminazione | Lighting switch       |
| L1      | Alimentatore               | Inductor              |
| R1      | Resistenza                 | Resistor              |
| H1      | Tubo al Neon               | Neon Tube             |
| BT1     | Sonda Temperatura 1        | Probe 1 Temperature   |
| BT2     | Sonda Temperatura 2        | Probe 2 Temperature   |
| A1      | Controllore elettronico    | Electronic controller |
| X1      | Morsetteria                | Terminal Board        |
| CI      | Compressore                | Compressor            |



|                   |  |              |  |                       |  |            |  |
|-------------------|--|--------------|--|-----------------------|--|------------|--|
| TITOLO            |  | DISCRIPTORE  |  | N. DIS.               |  | SERIE      |  |
| Schema funzionale |  | Benetti      |  | 19403S01              |  | FOGLIO     |  |
| SCHEMA            |  | FIRMA        |  | N. ARCH. 19403S01.DWG |  | 1          |  |
| 19403S01          |  | RIF. CLIENTE |  | DATA                  |  | TOT. FOGLI |  |
| IP srl            |  |              |  | 14/10/2003            |  | 1          |  |
|                   |  | FIRMA        |  | SCALA                 |  |            |  |
|                   |  |              |  |                       |  |            |  |
|                   |  |              |  |                       |  |            |  |
|                   |  |              |  |                       |  |            |  |
| REV.              |  | DATA         |  | OGGETTO MODIFICA      |  |            |  |
|                   |  |              |  |                       |  |            |  |

# WIRING - COMBI® VERSION



## LEGENDA SIMBOLI

| Simbolo | Descrizione                | Description           |
|---------|----------------------------|-----------------------|
| ⊕       | Terra                      | Ground                |
| ■       | Morsetto                   | Terminal              |
| HL1     | Lampada funzionamento      | Operation Lamp        |
| D1      | Starter Top                | Starter Top           |
| D2      | Starter Down               | Starter Down          |
| SB1     | Interruttore on-off        | On-Off switch         |
| SB2     | Interruttore illuminazione | Lighting switch       |
| L1      | Alimentatore Top           | Inductance Top        |
| L2      | Alimentatore Down          | Inductance Down       |
| R1      | Resistenza Top             | Resistor Top          |
| R2      | Resistenza Down            | Resistor down         |
| H1      | Tubo al Neon Top           | Neon tube top         |
| H2      | Tubo al Neon Down          | Neon tube down        |
| BT1     | Sonda Temperatura 1        | Probe 1 Temperature   |
| BT2     | Sonda Temperatura 2        | Probe 2 Temperature   |
| A1      | Controllore elettronico    | Electronic controller |
| X1      | Morsetti                   | Terminal Board        |
| C1      | Compressore Top            | Compressor Top        |
| C2      | Compressore Down           | Compressor Down       |

|  |   |   |          |              |
|--|---|---|----------|--------------|
|  | N. DIS. 19403S01<br>N. ARCH. 19403S01.DWG | N. DIS. 19403S01<br>N. ARCH. 19403S01.DWG | FOGLIO 1 | SEGUE        |
|  | DATA 15/04/2001                           | DATA 15/04/2001                           | SCALA    | TOT. FOGLI 1 |
| TITOLO<br>Schema funzionale              |   | DISEGNATORE<br>Benetti                    |          |              |
| IMPIANTO<br>Monotemperatura cella doppia |   | FIRMA                                     |          |              |
| IP srl                                   |   | RIF. CLIENTE                              |          |              |
| 19403S01                                 |   | FIRMA                                     |          |              |
| REV.                                     | DATA                                      | OGGETTO MODIFICA                          |          |              |

